

## Patterns of Variance in the Russian Verb: the Infinitive

J. E. M. CLARKE

Monash University, Victoria, Australia, 3800  
E-mail: Jonathan.Clarke@arts.monash.edu.au

**Abstract:** Variant (or parallel) forms occupy an important position within the grammatical structure of Russian. They represent an area of the language which is poorly defined and in which the process of codification is not yet complete. Even reference works fail to show consistency in identifying variant forms.

The present investigation is concerned with variance in the Russian verb. It examines variant forms in the infinitive as the leading element in the verbal paradigm. The intention of the study is descriptive and analytical. It identifies three types of variance—prosodic, phonological and morphological—and establishes a system of classification that generates  $2^3 = 8$  groups of variants. The point of departure for the investigation is A. A. Zaliznjak's unique work, *Грамматический словарь русского языка*.

**Keywords:** Russian, inflection, verb, infinitive, variant

Russian is a language rich in variants. Even a cursory glance at a dictionary will reveal many examples of variant forms. Such pairs as

рождать = рожать	строгать = стругать
отождествлять = отожествлять	стлать = стелить
отомстить = отмстить	наезжать = наезживать
выхваливать = выхвалять	закаливать = закалять
натравливать = натравлять	достигнуть = достичь

can all be considered pairs of variants, though they display a diversity of structure and type. The problem of determining the variants of Russian is a difficult one, since there is much disagreement among authorities about the question of variant forms. Even descriptions of Russian intended to be definitive may diverge to a marked extent, as one can see from an examination of grammars and dictionaries. What variants represent is an area of the language where the process of codification is continuing and where consensus is still not firmly established. Their frequently controversial status creates a rich field of investigation.

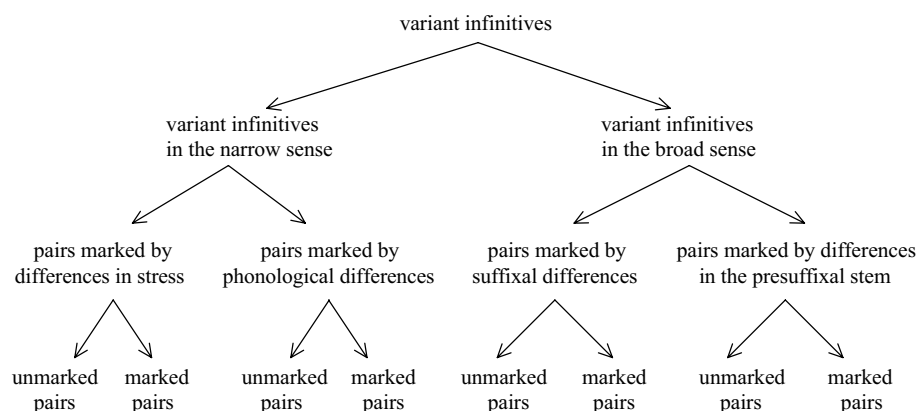
From these remarks it should not be assumed that variant forms occur in an arbitrary way. When they are identified and grouped together, they can be analysed and classified according to certain typical features. Patterns of variance will then emerge. It is the aim of this investigation to describe the main patterns of variance in the Russian verb.

What is meant by the term variant? A useful starting point in the search for a satisfactory definition might well be the careful presentation of the notion of variants contained in the preface to A. A. Zaliznjak's unique work, *Грамматический словарь русского языка* (Moscow, 1977). Zaliznjak defines variants in a narrow sense and then extends the idea to cover a particular kind of verbal synonymy (that is, variants in a broad sense). In a narrow sense two words may be termed variants if they share the same meaning and the same stem, but differ paradigmatically or in terms of stress. Also classified as variants in the narrow sense are two words with the same meaning whose stems are identical apart from minor phonological differences. In the broad sense two infinitives (and corresponding inflected forms) may be considered variants if they share the same aspectual correlate. Thus прокладывать and пролагать are represented as variant imperfectives of the perfective проложить (with the meaning про-вести, проторить [дорогу]), while достигнуть and достичь are shown as variant perfectives of the imperfective достигать.

To examine the type and distribution of variants in the set of Russian verbs it is convenient to consider first patterns of variance in the infinitive, since this is the entry form that conventionally serves as the leading element in the verbal paradigm. Variance that occurs elsewhere in the paradigm will be considered separately. At the same time it should be observed that variance in one part of the paradigm does not necessarily imply variance elsewhere. (For a preliminary discussion of variance within a paradigm see the author's earlier article *Patterns of Variance in the +[n] Subconjugation in Russian*, "Slavia Orientalis" 1998, No 1, 91–101.)

In identifying variants we shall be guided by the description of the inflectional patterns of the Russian verb given in Zaliznjak's *Грамматический словарь*. Here there is explicit recognition of variance as a distinct category evident in the use of a special symbol (/) to denote variant forms. At the same time, while Zaliznjak's work serves as an unrivalled authority on matters of Russian variance, care must be taken in interpreting the data it presents.

How are variants to be classified? A useful set of characteristics for describing distinct types of variants are those identified by Zaliznjak in his definitions of the term *variant* in the narrow and broad sense. They give rise to a system of classification that first divides variants into two classes corresponding to the notions of narrow and broad, and then subdivides each class according to the types of differences that distinguish the pairs of variants. In the case of variants in the narrow sense these are differences of stress and phonology (within defined limits), while in the case of variants in the broad sense they are differences of suffix and presuffixal stem. At this point in the system of classification it is possible to apply the opposition of stylistically marked versus stylistically unmarked to generate a total of eight groups ( $2^3 = 8$ ). The structure of the system of classification can be represented by the following tree-diagram.



It will be observed that while the first two stages of classification are based on the identification of formal characteristics (prosodic, phonological and morphological), the last stage involves matters of style and is therefore problematic. Furthermore, Zaliznjak does not identify colloquial (разговорные) elements as such, though he does distinguish archaic (устаревшие), obsolescent (устаревающие) and vernacular (просторечные) elements. To take account of colloquialisms and to be consistent in applying the opposition of stylistically marked versus unmarked in the system of classification we shall rely on the stylistic observations in the second edition of the four-volume *Словарь русского языка* (Moscow, 1981–84). Any pair of variants containing one or more colloquial, vernacular or archaic elements will be considered stylistically marked. (The distinction between archaic and obsolescent which Zaliznjak draws is not made in *Словарь русского языка*.) Where Zaliznjak himself occasionally marks one or more elements in a pair of variants, this will be shown here in square brackets after the element in question. Other stylistic indicators not shown in brackets reflect the observations of *Словарь русского языка*. In this context one should note that in Zaliznjak's *Грамматический словарь* imperfective verbs in -ся do not generally represent the passive of the matching verb without -ся, where such passive imperfectives exist. Rather, they are semantically distinct from these passive imperfectives and as such usually have perfective correlates. So that, for example, the pair of variants наре'зывать = нареза'ться represents the imperfective of наре'заться. According to *Словарь русского языка*, this pair is stylistically marked in contrast to the stylistically neutral pair наре'зываться = нареза'ться representing the passive of наре'зывать = нареза'ть.

Each of the four subclasses generated at the second stage in the system of classification is defined with reference to formal characteristics. The first subclass contains pairs of variant infinitives that differ at the prosodic level in terms of stress. The number of elements in the subclass is 50. Almost all are pairs of second conjugation verbs in -ить, where one infinitive is stressed on the last syllable, the other on the penultimate. A typical example is усу'губить = усу-

гу'бить. (Such verbs contrast sharply with pairs in -ать of the type среза'ть/сре'зать, where the difference in stress denotes a difference in aspect.) The only elements in the subclass that do not conform to the type усугуби'ть = усугу'бить are черка'ть = чё'ркать and prefixed derivatives (за-, на-, пере-, по-, ис-), запыха'ться = запы'хаться, бултыхну'ть = булты'хнуть, бултыхну'ться = бултых'нуться.

Of the 50 elements in the first subclass 17 are stylistically neutral and 14 are stylistically marked, while 19 are not recorded in the four-volume *Словарь русского языка*. (This is not to suggest that both infinitives of each of the 19 pairs are necessarily absent from the dictionary, but rather that the 19 pairs of variants are missing as variants.) The 17 stylistically neutral pairs of variants are as follows:

усугуби'ть = усугу'бить	усугуби'ться = усугу'биться
опорожни'ть = опоро'жнить	опорожни'ться = опоро'жниться
вклини'ть = вкли'нить	вкли'ниться = вкли'ниться
расклини'ть = раскли'нить	расклини'ться = раскли'ниться
искри'ться = и'скриться	заискри'ться = заи'скриться
взвихри'ть = взви'хриться	взвихри'ться = взви'хриться
вихри'ться = ви'хриться	завихри'ться = зави'хриться
зарешети'ть = зареше'тить	преуменьши'ть [obs.] = преуме'ньшить
багряни'ть = багря'нить	

The 14 stylistically marked pairs are:

черка'ть coll. = чё'ркать coll.	перечерка'ть coll. = пере'чёркать coll.
исчерка'ть coll. = исчёр'кать coll.	лочерка'ть coll. = почёр'кать coll.
начерка'ть coll. = начёр'кать coll.	приуменьши'ть [obs.] arch. = приуме'ньшить
уменьши'ть [obs.] arch. = уме'ньшить	уменьши'ться [obs.] arch. = уме'ньшиться
бултыхну'ть coll. = булты'хнуть coll.	бултыхну'ться coll. = булты'хнуться coll.
сгрудить coll. = сгру'дить coll.	сгрудиться coll. = сгру'диться coll.
захла'мостить verb. = захла'мостить verb.	запыха'ться coll. = запы'хаться coll.

The 19 pairs in the first subclass that are not included in *Словарь русского языка* are as follows. (Bold type indicates that the infinitive in question is recorded in the dictionary, but not as one of a pair of variants. If both infinitives in a pair are given in bold type, they appear in the dictionary, but do not share the same meaning.)

заклини'ть = закли'нить	заклини'ться = закли'ниться
вкрапи'ть [obs.] = <b>вкра'пить</b>	вкрапи'ться [obs.] = <b>вкра'питься</b>
подклини'ть = подкли'нить	переклини'ть = перекли'нить
струни'ть = <b>стру'нить</b>	приструни'ть = <b>пристру'нить</b>
соструни'ть = <b>состру'нить</b>	<b>гати'ть</b> = га'тить
загати'ть = зага'тить	<b>нагати'ть</b> = нага'тить
<b>сдвои'ть</b> = <b>сдво'ить</b>	<b>сдвои'ться</b> = <b>сдво'иться</b>
пузыри'ться = <b>пузы'риться</b>	вспузыри'ться = <b>вспузы'риться</b>
<b>решети'ть</b> = <b>реше'тить</b>	сачи'ть = са'чить
зачерка'ть = зачёр'кать	

As noted already, the first two subclasses in the system of classification relate to variants in the narrow sense of the term. Where the first subclass contains pairs of variant infinitives that differ prosodically, the second consists of pairs that differ phonologically within strict limits. It contains 74 pairs of variants, and in each pair the difference may be described in terms of an alternation. Most elements in the second subclass show a vocalic alternation, though some display an alternation involving zero. A smaller number show an alternation of consonants. The distribution of alternations is as follows: there are 49 elements with a vocalic alternation, 14 with an alternation involving zero and 11 with an alternation of consonants. The location of these alternations varies within the structure of the infinitive: some occur at the juncture of a prefix with a root, some occur within the root itself, and some occur at the juncture of a root with a suffix.

Of the 74 elements in the second subclass 50 pairs are recorded in the four-volume *Словарь русского языка*, while of these no fewer than 22 are related to the pair строга'ть = струга'ть coll. either as prefixed perfectives of the type застрога'ть = заструга'ть coll. or as prefixed imperfectives of the type настра'гивать = настру'гивать vern. Most of the 50 pairs are stylistically marked, as one can see from the following table.

#### Unmarked pairs

- ё~е : поблёскивать = поблескивать, проблёскивать = проблескивать.  
 а~о : обусла'вливать = обусло'вливать, усла'вливаться = усло'вливаться, запода'зривать = заподо'зривать.  
 о~∅ : созыва'ть = сзыва'ть, отомсти'ть = отмсти'ть, отомща'ть = отмища'ть, восходи'ть = всходи'ть.  
 н~∅ : лоднима'ть = подыма'ть, поднима'ться = подыма'ться.  
 и~∅ : вы'лезти = вы'лезть.  
 ж~жд : отождествля'ть = отождествля'ть, отождествля'ться = отождествля'ться, отождестви'ть = отождестви'ть, отождестви'ться = отождестви'ться.  
 т~сс : дискути'ровать = дискусси'ровать.  
 ра~ар : мрамори'ровать = мармори'ровать.

#### Marked pairs

- о~у : строга'ть = струга'ть coll., застрога'ть = заструга'ть coll., настрога'ть = наструга'ть vern., обстрога'ть = обструга'ть coll., подстрога'ть = подструга'ть coll., пристрога'ть = приструга'ть coll., острога'ть = оструга'ть coll., прострога'ть = проструга'ть coll., сострога'ть = соструга'ть coll., отстрога'ть = отструга'ть coll., вы'строгать = вы'стругать coll., истрога'ть coll. = иструга'ть coll., сострога'ться = соструга'ться coll.  
 д~у : настра'гивать = настру'гивать vern., обстра'гивать = обстру'гивать coll., подстра'гивать = подстру'гивать coll., пристра'гивать = пристру'гивать coll., остра'гивать = остру'гивать coll., простра'гивать = простру'гивать coll., состра'гивать = состру'гивать coll., отстра'гивать = отстру'гивать coll.,

- выстра'гивать = выстру'гивать coll., состра'гиваться = состру'гиваться coll.  
 о~∅ : подопрева'ть coll. = подпрева'ть coll.  
 к~∅ : кувыркну'ть coll. = кувыркну'ть coll., кувыркну'ться coll. = кувырну'ться coll.  
 н~∅ : приподнима'ть = приподыма'ть coll., приподнима'ться = приподыма'ться coll.  
 ы~∅ : спотыкну'ться coll. = споткну'ться.  
 ж~жд : рожать coll. = рождать.  
 ч~т : ока'чивать = ока'тывать coll., ока'чиваться = ока'тываться coll.

The 24 pairs of variants in the second subclass that are not recorded in *Словарь русского языка* are as follows. (Bold type indicates that the particular infinitive is included in the dictionary, but without a variant.)

отопрева'ть = отпрева'ть, **застра'гивать** = застру'гивать, надстра'гивать = надстру'гивать, перестра'гивать = перестру'гивать, **исстра'гивать** = истру'гивать, истра'гиваться = истру'гиваться, устра'гивать = устру'гивать, **занава'живать** = занаво'живать, унава'живать = **унаво'живать**, отблѣскивать = **отблѣ'скивать**, номерова'ть = **номерова'ть**, занумеровать = **занумеровать**, перенумеровать = **перенумеровать**, пронумеровать = **пронумеровать**, капели'ровать = купели'ровать, флуктуи'ровать = флюктуи'ровать, флуоресци'ровать = **флюоресци'ровать**, ска'чивать = ска'тывать, ска'чиваться = ска'тываться, надстрога'ть = надструга'ть, перестрога'ть = переструга'ть, построга'ть = построуга'ть, устрога'ть = уструга'ть, истрога'ться = иструга'ться.

Where the first two subclasses relate to variants in the narrow sense of the term, the third and fourth subclasses consist of pairs of variants in the broad sense, as defined above. And by far the largest of the four subclasses is the third, whose elements are characterized by *ř* difference in suffix. It contains 224 pairs of variant infinitives. Most of these follow the pattern of *с/у'ж/ива'ть* = *с/уж/а'ть*, where two imperfective verbs correspond to one perfective verb and present a morphemic alternation of imperfectivizing suffixes. The suffixes involved are /ива/ (/ыва/), /ва'/ and /я'/ (/а'/). The most common alternation is /ива/ ~ /я'/ with 67 elements, while /ыва/ ~ /а'/ has 27 elements, /ива/ ~ /а'/ 24 elements and /ива/ ~ /ва'/ 13 elements. The alternations /ва'/ ~ /а'/ and /ва'/ ~ /я'/ have only one element each. Taken together these alternations of imperfectivizing suffixes generate 133 pairs of variant infinitives. In each case the variants are necessarily prefixed, while the related perfective verb often has the suffix /и/ (or /и'/, less frequently /а/. The remaining 91 pairs of variants in the subclass are generated by the following alternations: /ова/ ~ /а/ (2 elements), /и/ ~ /я'/ (4 elements), /и/ ~ /а/ (10 elements), /и'/ ~ /а'/ (16 elements), /е'/ ~ /а'/ (8 elements), /е/ ~ /и/ (3 elements), /ну/ ~ /а'/ (1 element), /ну/ ~ /и/ (5 elements), /ну/ ~ /и'/ (2 elements), /ну/ ~ /∅/ (17 elements), /а/ ~ /∅/ (1 element), /и'/ ~ /∅/ (22 elements).

Of the 224 elements in the third subclass 173 are recorded in *Словарь русского языка*. Most of these are stylistically neutral, as one can see from the following table which shows their distribution among the alternations identified above. (In those few cases where *Словарь русского языка* gives a trio of variants instead of a pair, the variant that is additional to the pair in *Грамматический словарь русского языка* will be shown here in square brackets.)

## Unmarked pairs

- /ива/ ~ /я'/ : за/ка'л/ива/ть = за/кал'я/ть, на-, за/ка'л/ива/ть/ся = за/кал'я/ть/ся, на-, пере-, о/па'л/ива/ть = о/пал'я/ть, при/споса'бл/ива/ть = при/способл'я/ть, при/споса'бл/ива/ть/ся = при/способл'я/ть/ся, на/тра'вл/ива/ть = на/травл'я/ть, про-, с-1, с-2 [= трав'и/ть<sub>2</sub>], рас-, вы-1, вы-2, вы/тра'вл/ива/ть/ся = вы/травл'я/ть/ся, вы-2, за/гота'вл/ива/ть = за/готовл'я/ть, под-, пере/лод-, из-, при- [= гото'в/и/ть], у-, под/гота'вл/ива/ть/ся = под/готовл'я/ть/ся, пере/под-, из-, при-, пере/бе'л/ива/ть = лере/бел'я/ть, на/ка'пл/ива/ть = на/копл'я/ть [= коп'и/ть], на/ка'пл/ива/ть/ся = на/копл'я/ть/ся [= коп'и/ть/ся], в/кра'пл/ива/ть = в/крапл'я/ть, в/кра'пл/ива/ть/ся = в/крапл'я/ть/ся, вы/лу'пл/ива/ть/ся = вы/лупл'я/ть/ся, о/смы'сл/ива/ть = о/смысл'я/ть, под/ме'н/ива/ть = под/мен'я/ть, о/пора'жн/ива/ть = о/порожн'я/ть, о/пора'жн/ива/ть/ся = о/порожн'я/ть/ся, о/да'р/ива/ть = о/дар'я/ть, под/ба'др/ива/ть = под/бодр'я/ть, под/ба'др/ива/ть/ся = под/бодр'я/ть/ся, за/ме'р/ива/ть = за/мер'я/ть, на-, об-, пере-, при- [= ме'р'и/ть], про-, от-, вы-.
- /ыва/ ~ /а'/ : об/ре'з/ыва/ть = об/рез'а/ть, в-, над-, под-, пере-, вз-, при-, про-, с-, у-, вы-, в/ре'з/ыва/ть/ся = в/рез'а/ть/ся, пере-, про- [= ре'з'а/ть/ся], вы-. /ива/ ~ /а'/ : на/е'жж/ива/ть = на/езж'а/ть, про-, с/у'жж/ива/ть = с/уж'а/ть, с/у'жж/ива/ть/ся = с/уж'а/ть/ся, от/у'чж/ива/ть = от/уч'а/ть, от/у'чж/ива/ть/ся = от/уч'а/ть/ся.
- /ива/ ~ /ва'/ : за/се'ива/ть = за/се/ва/ть, на-, под-, пере-, до-, про-, рас-, от-, вы-, про/се'ива/ть/ся = про/се/ва/ть/ся, от-.
- /и/ ~ /а/ : ла'з/и/ть = ла'з/а/ть, по-, про-.
- /е/ ~ /а/ : свист'е/ть = свист'а/ть, за-, по-, про-.
- /ну/ ~ /а/ : из/бе'г/ну/ть = из/беж'а/ть.
- /ну/ ~ /и/ : при/плю'с/ну/ть = при/плющ'и/ть.
- /ну/ ~ /∅/ : сты'ну/ть = сты'∅/ть, за-, о-, за/сти'г/ну/ть = за/сти'чь, на-, до-, по-. /а/ ~ /∅/ : на/па'д/а/ть = на/па'с/∅/ть.

## Marked pairs

- /ива/ ~ /я'/ : вы/хва'л/ива/ть coll. = вы/хвал'я/ть coll., рас/тра'вл/ива/ть/ся coll. = рас/травл'я/ть/ся coll., за/бе'л/ива/ть verb. = за/бел'я/ть [obs.] verb., о/па'л/ива/ть/ся coll. = о/пал'я/ть/ся coll., за/хла'мл/ива/ть coll. = за/хламл'я/ть coll., с/ка'пл/ива/ть = с/копл'я/ть coll. [= коп'и/ть], с/ка'пл/ива/ть/ся = с/копл'я/ть/ся coll. [= коп'и/ть/ся], вы/лу'пл/ива/ть verb. = вы/лупл'я/ть verb., об/ме'р/ива/ть/ся coll. = об/мер'я/ть/ся coll., при/ме'р/ива/ть/ся coll. = при/мер'я/ть/ся coll.
- /ыва/ ~ /а'/ : до/скре'б/ыва/ть coll. = до/скреб'а/ть coll., от/ре'з/ыва/ть arch. = от/рез'а/ть, на/ре'з/ыва/ть/ся verb. = на/рез'а/ть/ся verb., об/ре'з/ыва/ть/ся coll. = об/рез'а/ть/ся coll., с/ре'з/ыва/ть/ся coll. = с/рез'а/ть/ся coll.
- /ива/ ~ /а'/ : вы/е'жж/ива/ть coll. = вы/езж'а/ть, за/пру'жж/ива/ть = за/пруж'а/ть coll., за/пру'жж/ива/ть/ся = за/пруж'а/ть/ся coll., на/кли'к/ива/ть verb. = на/клик'а/ть verb., вы/кли'к/ива/ть verb. = вы/клик'а/ть, рас/ты'к/ива/ть verb. = рас/тык'а/ть verb., у/ты'к/ива/ть coll. = у/тык'а/ть coll., при/у/кра'ш/ива/ть coll. = при/у/краш'а/ть coll., при/у/кра'ш/ива/ть/ся coll. = при/у/краш'а/ть/ся coll., у/ле'шж/ива/ть verb. = у/лещ'а/ть verb.
- /ива/ ~ /ва'/ : у/се'ива/ть = у/се/ва/ть [obs.] arch., у/се'ива/ть/ся = у/се/ва/ть/ся [obs.] arch.
- /ва/ ~ /а'/ : при/зре'ва/ть arch. = при/зир'а/ть arch.
- /ова/ ~ /а/ : бре'зг/ова/ть coll. = бре'зг'а/ть, по/бре'зг/ова/ть coll. = по/бре'зг'а/ть.
- /и/ ~ /я'/ : шны'р/и/ть verb. = шныр'я/ть coll.

- /и/ ~ /а/ : с/ла'з/и/ть = с/ла'з/а/ть coll., у/гото'в/и/ть = у/гото'в/а/ть [obs.] arch.  
 /и'/ ~ /а'/ : стел/и'/ть coll. = стл/а/ть, за/стел/и'/ть coll. = за/стл/а/ть, на/стел/и'/ть coll. = на/стл/а/ть, пере/стел/и'/ть coll. = пере/стл/а/ть, под/стел/и'/ть coll. = подо/стл/а/ть, рас/стел/и'/ть coll. = разо/стл/а/ть, по/стел/и'/ть coll. = по/стл/а/ть, про/стел/и'/ть coll. = про/стл/а/ть, у/стел/и'/ть coll. = у/стл/а/ть, вы'/стел/и'/ть coll. = вы'/стл/а/ть, стел/и'/ть/ся coll. = стл/а/ть/ся, рас/стел/и'/ть/ся coll. = разо/стл/а/ть/ся, по/стел/и'/ть/ся coll. = по/стл/а/ть/ся coll., у/стел/и'/ть/ся coll. = у/стл/а/ть/ся coll.
- /е/ ~ /а/ : на/свист/е'/ть = на/свист/а/ть coll., вы'/свист/е'/ть coll. = вы'/свист/а/ть coll., на/свист/е'/ть/ся = на/свист/а/ть/ся coll.
- /е/ ~ /и/ : про/я'сн/е/ть coll. = про/я'сн/и/ть verp.
- /ну/ ~ /и/ : с/плю'с/ну/ть coll. = с/плю'ш/и/ть, рас/плю'с/ну/ть coll. = рас/плю'ш/и/ть, с/плю'с/ну/ть/ся coll. = с/плю'ш/и/ть/ся, рас/плю'с/ну/ть/ся coll. = рас/плю'ш/и/ть/ся.
- /ну/ ~ /ѳ/ : на/сты'/ну/ть coll. = на/сты'/ѳ/ть coll., при/сты'/ну/ть coll. = при/сты'/ѳ/ть coll., о/по/сты'/ну/ть verp. = о/по/сты'/ѳ/ть verp., про/сты'/ну/ть coll. = про/сты'/ѳ/ть coll.
- /и'/ ~ /ѳ/ : волоч/и'/ть = воло'чь coll., на/волоч/и'/ть verp. = на/воло'чь verp., под/волоч/и'/ть coll. = под/воло'чь, пере/волоч/и'/ть coll. = пере/воло'чь, о/волоч/и'/ть = по/воло'чь coll., про/волоч/и'/ть coll. = про/воло'чь, с/волоч/и'/ть verp. = с/воло'чь coll., от/волоч/и'/ть verp. = от/ноло'чь verp., у/волоч/и'/ть verp. = у/воло'чь coll., волоч/и'/ть/ся = воло'чь/ся coll., при/волоч/и'/ть/ся verp. = при/воло'чь/ся verp., до/волоч/и'/ть/ся verp. = до/воло'чь/ся verp., по/волоч/и'/ть/ся = по/воло'чь/ся coll., про/волоч/и'/ть/ся coll. = про/воло'чь/ся, у/волоч/и'/ть/ся verp. = у/воло'чь/ся verp.

While 51 elements in the third subclass are not recorded in *Словарь русского языка* as pairs of variants, in all but 11 cases one of the two infinitives in each pair appears in the dictionary. These are shown below in bold type.

- /ива/ ~ /я'/ : про/пла'вл/ива/ть = **про/плавля'я'/ть**, по/стана'вл/ива/ть = **по/становля'я'/ть**, в/тра'вл/ива/ть = в/травл/я/ть, в/тра'вл/ива/ть/ся = в/травл/я/ть/ся, вы/ле'пл/ива/ть = **вы/лепл'я'/ть**, при/мы'сл/ива/ть = **при/мышля'я'/ть**, пере/о/смы'сл/ива/ть = пере/о/смысл/я/ть, **о/гра'н/ива/ть** = о/гран/я/ть, об/ду'р/ива/ть = **об/дур'я'/ть**.
- /ыва/ ~ /а'/ : на/скрёб/ыва/ть = **на/екреб'а'/ть**, под/скрёб/ыва/ть = **под/екреб'а'/ть**, о/скрёб/ыва/ть = **о/скреб'а'/ть**, про/скрёб/ыва/ть = **про/скреб'а'/ть**, со/скрёб/ыва/ть = **со/скреб'а'/ть**, от/скрё'о/ыва/ть = **от/скреб'а'/ть**, вы/скрёб/ыва/ть = **вы/скреб'а'/ть**.
- /ива/ ~ /а'/ : **разь/е'жж/ива/ть** = разь/езж/а/ть, пере/тру'ж/ива/ть = пере/тружд/а/ть, пере/ря'ж/ива/ть = **пере/ряж'а'/ть**, пере/ря'ж/ива/ть/ся = **пере/ряж'а'/ть/ся**, под/сла'ш/ива/ть = под/слаш/а/ть, пере/сна'ш/ива/ть = пере/снаш/а/ть, **рас/сна'ш/ива/ть** = рас/снаш/а/ть, о/да'лж/ива/ть/ся = **о/долж'а'/ть/ся**.
- /на/ ~ /я'/ : **про/дле'ва'/ть** = про/дл/я/ть.
- /и/ ~ /я'/ : об/шны'р/и/ть = **об/шныр'я'/ть**, ис/шны'р/и/ть = ис/шныр/я/ть, за/шны'р/и/ть = **за/шныр'я'/ть**.
- /и/ ~ /а/ : за/ла'з/и/ть = за/ла'з/а/ть, **об/ла'з/и/ть** = об/ла'з/а/ть, **пере/ла'з/и/ть** = пере/ла'з/а/ть, **из/ла'з/и/ть** = из/ла'з/а/ть, от/ла'з/и/ть = от/ла'з/а/ть.
- /и'/ ~ /а'/ : до/стел/и'/ть = до/стл/а/ть, ис/стел/и'/ть = изо/стл/а/ть.
- /е/ ~ /а'/ : **рас/свист/е'/ть/ся** = рас/свист/а/ть/ся.



- /e/ ~ /и/ : **разъ/я'сн/е/ть** = разъ/я'сн/и/ть, вы'/ясн/е/ть = **вы'/ясн/и/ть**.  
 /ну/ ~ /и/ : вы'/тис/ну/ть = **вы'/тисн/и/ть**, вы'/тис/ну/ть/ся = **вы'/тисн/и/ть/ся**.  
 /ну/ ~ /Ø/ : под/сты'/ну/ть = под/сты'/Ø/ть, пере/сты'/ну/ть = **пере/сты'/Ø/ть**,  
 при/о/сты'/ну/ть = при/о/сты'/ф/ть, по/о/сты'/ну/ть = **по/о/сты'/Ø/ть**,  
 по/сты'/ну/ть = по/сты'/Ø/ть, **при/сти'г/ну/ть** = при/сти'чь.  
 /и/ ~ /Ø/ : в/волоч/и/ть = **в/воло'чь**, вз/волоч/и/ть = **вз/воло'чь**,  
 вы'/волоч/и/ть = **вы'/воло'чь**, пере/волоч/и/ть/ся = **пере/воло'чь/ся**,  
 от/волоч/и/ть/ся = от/воло'чь/ся.

Where the pairs of variants in the third subclass can be described in terms of a difference in suffix, those in the fourth subclass can be characterized by a significant difference in the presuffixal stem. This difference goes beyond a simple alternation of the kind already observed in pairs of variants in the second and third subclasses and represents the most extreme type of difference that distinguishes the elements in any of the four subclasses.

Of the 48 pairs of variants in the fourth subclass most are related to the verb *верну'ть* either as pairs of prefixed imperfectives of the type *за/вёрт/ыва/ть* = *за/вора'ч/ива/ть* or as pairs of corresponding prefixed perfectives of the type *за/вер/ну/ть* = *за/ворот/и'/ть* [vern.]. Furthermore, most are stylistically neutral. This is clear from the following table.

#### Unmarked pairs

*обора'ч/ива/ть* = *обёрт/ыва/ть*, *обора'ч/ива/ть/ся* = *обёрт/ыва/ть/ся*, *за/вора'ч/ива/ть* = *за/вёрт/ыва/ть*, *под-, пере-, раз-, по-, про-, с-, от-, вы-, за/вора'ч/ива/ть/ся* = *за/вёрт/ыва/ть/ся*, *под-, пере-, раз-, по-, про-, с-, от-, вы-, из-, на/кла'д/ыва/ть* = *на/лаг/а/ть*, *в-, пере-, про-, с-, про/чит/а'/ть* = *про/че'с/ть*.

#### Marked pairs

*обер/ну'/ть* = *оборот/и'/ть* arch., vern., *обер/ну'/ть/ся* = *оборот/и'/ть/ся* arch., coll.,  
*за/вер/ну'/ть* = *за/ворот/и'/ть* coll., *за/вер/ну'/ть/ся* = *за/ворот/и'/ть/ся* vern., *под/вер/ну'/ть* = *под/ворот/и'/ть* vern., *лод/вер/ну'/ть/ся* = *под/ворот/и'/ть/ся* vern., *пере/вер/ну'/ть* = *пере/ворот/и'/ть* arch., vern., *пере/вер/ну'/ть/ся* = *пере/ворот/и'/ть/ся* arch., vern.,  
*по/вер/ну'/ть* = *по/ворот/и'/ть* arch., vern., *по/вер/ну'/ть/ся* = *по/ворот/и'/ть/ся* arch., vern.,  
*с/вер/ну'/ть* = *с/ворот/и'/ть* vern., *от/вер/ну'/ть* = *от/ворот/и'/ть* vern., *от/вер/ну'/ть/ся* = *от/ворот/и'/ть/ся* vern., *вы'/вер/ну/ть* = *вы'/ворот/и/ть* coll., *вы'/вер/ну/ть/ся* = *вы'/ворот/и/ть/ся* coll., *лере/чит/а'/ть* = *пере/че'с/ть* coll., *рас/с/чит/а'/ть* = *рас/че'с/ть* coll.,  
*рас/с/чит/а'/ть/ся* = *рас/че'с/ть/ся* coll., *до/чит/а'/ть* = *до/че'с/ть* arch., *вс/по'мн/и/ть* = *вс/помя/ну'/ть* coll.

The only element of the fourth subclass not recorded in *Словарь русского языка* is the pair *с/вер/ну'/ть/ся* = *с/ворот/и'/ть/ся*. The dictionary gives only *с/вер/ну'/ть/ся*.

As we have already observed, the matter of variance in Russian attracts widely divergent interpretations. Even among reference works intended to be normative there is little consistency in the description of variant forms. So that when one compares the authoritative *Орфоэтический словарь русского языка*

of 1989 with Zaliznjak's *Грамматический словарь*, one finds some striking differences. In general it may be said that *Орфоэпический словарь* records systematically only variants in the narrow sense of the term, disregarding variants in the broad sense. Such pairs as усугуби'ть = усугу'бить, опорожни'ть = опоро'жнить, вклини'ть = вкли'нить, взвихри'ть = взви'хрить, строга'ть = струга'ть, настрога'ть = наструга'ть, черка'ть = чёркать, обусла'вливать = обусло'вливать, кувыркну'ть = кувырну'ть are included as pairs of variants. On the other hand pairs like зака'ливать = закаля'ть, приспособа'бливать = приспособля'ть, натра'вливать = натравля'ть, опа'ливать = опаля'ть, ла'зить = ла'зять, повора'чивать = повер'тывать are absent as pairs of variants. (Each of the two verbs is given as a separate entry with no indication of any relationship between them.) At the same time the set of variants in the narrow sense in *Орфоэпический словарь* corresponds only partially to the set of variants of the same type in Zaliznjak's *Грамматический словарь*. None of the following pairs included by Zaliznjak appears as a pair in *Орфоэпический словарь*: струни'ть = **стру'нить**, при/струни'ть = **при/стру'нить**, в/крапи'ть = **в/кра'пить**, гати'ть = **га'тить**, за/гати'ть = **за/га'тить**, решети'ть = **реше'тить**, в/крапиться = **в/кра'питься**. Bold type indicates that the verb in question is recorded in *Орфоэпический словарь*, but not as one of a pair of variants.

In describing the patterns of variance in the Russian verb it is convenient to begin with the infinitive as the entry form conventionally given in a dictionary. While many verbs display variance throughout the inflectional paradigm, there are some verbs which show variance only in the infinitive (за/сты/0/ть = за/сты/ну/ть) or only in some parts of the paradigm (до/стиг/ну/ть = до/стичь). And there are many verbs which lack variance in the infinitive but display variance elsewhere (махать, машу = махаю coll., машешь = махаешь coll.; слабнуть, слабнул = слаб). A full description of variance in the Russian verb would need to take account of the occurrence of all variant forms and identify all types of compound paradigms. Such a description is beyond the scope of this article, but remains to be completed on the basis of the comprehensive materials in Zaliznjak's unique *Грамматический словарь*. The thoroughness and accuracy of his account makes his work an unmatched source for any investigation of patterns of Russian variance.

#### References

- Р. И. Аванесов (ред.), Орфоэпический словарь русского языка: Произношение, ударение, грамматические формы. Москва 1989.  
 А. П. Евгеньева (ред.), Словарь русского языка в четырех томах. Москва 1981–84.  
 А. А. Зализняк, Грамматический словарь русского языка. Москва 1977.  
 С. И. Ожегов, Словарь русского языка. Москва 1977.  
 Н. Ю. Шведова и др., Грамматика современного русского литературного языка. Москва 1970.  
 J. E. M. CLARKE, Patterns of Variance in the +[n] Subconjugation in Russian: *Slavia Orientalis* 1 (1998) 91–101.